

Wyskoczyć/skoczyć gdzieś + więcej znaczeń słowa pop

- I'm a veteran. My eye likes to, you know, **pop out** sometimes.
(Jestem weteranem. Moje oko lubi sobie czasem tak, no wiesz, wyskoczyć).
- I want a girl to **pop out** of a big cake.
(Chcę, żeby z wielkiego tortu wyskoczyła dziewczyna).
- Press this button and the toner will **pop out**.
(Wciśnij ten przycisk i toner wyskoczy [w drukarce]).
- I never know how to **pop** champagne.
(Nigdy nie umiem strzelać korkiem od szampana).
- What is this **popping** sound? Somebody **popping** popcorn?
(Co to za „strzelający” dźwięk? Ktoś robi popcorn?)

-
- I will **pop out** to the shop. I'll be right back.
(Wyskoczę do sklepu. Wracam za moment).
 - I'm just **popping out** for a second.
(Wyskakuję na chwilę).
 - Can you **pop out** real quick?
(Możesz wyskoczyć na chwilę?)
 - Leave a note whenever you **pop out** for milk.
(Zostawiaj karteczkę jak wyskakujesz po mleko).
 - I'll just **pop upstairs** and we can go.
(Skoczę tylko na górę i możemy iść).

- I'm really sorry. I didn't mean to say that. It just **popped out**.
(Przepraszam. Nie chciałem tego powiedzieć. Wyrwało/wypnęło mi się).

Wpaść gdzieś (do kogoś)

- Why don't you **pop in** tomorrow if you're free?
(Może byś wpadł jutro, jeśli masz czas).
- Do you mind if I **pop in** to the shop real quick?
(Mogę wpaść na chwilę tu do sklepu?)
- If you're ever passing, **pop in** and see me.
(Jak będziesz kiedyś przechodził/przejeżdżał, to wpadnij).

-
- Inne popularne określenia na wpaść, zajrzeć, wstąpić:

- come by → I'll **come by** this week and we can have a chat.
(Wpadnę w tym tygodniu to sobie pogadamy).
- come over → John is **coming over** for dinner tonight.
(John wpada dzisiaj na obiad).
- drop in → Perhaps you could **drop in** some day to talk about the old times?
(Może wpadniesz kiedyś pogadać o starych czasach?)